

PARA USO
DE NPC
SOLAMENTENúmero de
identificación
de caso del TL:
_____ - _____ - _____SCID Estado Condado
_____ _____ _____AA TL Sector TL Bloque
_____ _____ _____Copiar de la Hoja de
listado de lugares
transitorios (SC-693.2) la
información de la unidad
transitoria →Número de unidad/sitio (columna A)
_____TU Sector
_____TU Bloque
_____Escriba la dirección
completa de la unidad
transitoria o una
descripción del lugar →Número de la dirección
(Por ejemplo: 5007)
_____Nombre de la calle o carretera
(Por ejemplo: N Maple Ave)
_____Código postal

- Ruta rural
 Descripción del lugar

Dirección de ruta rural o descripción del lugar (si corresponde)

S1. Buenos días/Buenas tardes, me llamo (*nombre*) y soy de la Oficina del Censo de los EE. UU. (Muestre la identificación). ¿Está usted viviendo o quedándose actualmente en [este RV/esta embarcación/esta habitación/esta unidad]? Si la persona encuestada dice que no, pregunte: “¿Hay alguien disponible con quien pueda hablar que viva o se quede actualmente en [este RV/esta embarcación/esta habitación/esta unidad]?” y luego termine la entrevista.

- La persona encuestada confirmó que vive o se queda en [este RV/esta embarcación/esta habitación/esta unidad].

S2. Estoy aquí para completar el cuestionario del Censo Especial para [este RV/esta embarcación/esta habitación/esta unidad]. Solo debería tomar unos 10 minutos (si no lo ha hecho todavía, entréguele a la persona encuestada el aviso de confidencialidad). Este aviso le explica que sus respuestas son confidenciales. ¿Todas las personas que se quedan en [este RV/esta embarcación/esta habitación/esta unidad] tienen otro lugar donde viven habitualmente?

- Sí – Termine la entrevista.
 No

S3. ¿Es [este RV/esta embarcación/esta habitación/esta unidad] – Marque UNA casilla.

- Propiedad suya o de alguien en este hogar con una hipoteca o crédito hipotecario, incluyendo préstamos con la propiedad como garantía?
 Propiedad suya o de alguien en este hogar libre y sin deuda, sin una hipoteca o crédito hipotecario?
 Alquilado(a) o rentado(a)?
 Ocupado(a) sin pago de alquiler o renta?

S4. Lea la sección A QUIÉN CONTAR en la hoja informativa (entregue la hoja informativa a la persona encuestada, y haga una pausa para permitirle que la lea). De acuerdo con estas instrucciones, ¿cuántas personas están viviendo o quedándose actualmente en [este RV/esta embarcación/esta habitación/esta unidad] que no tienen otro lugar donde generalmente viven?

Número de personas = _____



Persona 1

1. Ahora le voy a hacer preguntas sobre cada una de las personas que viven o se quedan actualmente en [este RV/esta embarcación/esta habitación/esta unidad] y no tienen otro lugar donde generalmente viven. Si una de esas personas paga el alquiler (renta) o es propietaria de [este RV/esta embarcación/esta habitación/esta unidad], yo quisiera comenzar la lista con él o ella como la Persona 1. Si no, puedo comenzar la lista con cualquier persona adulta.

¿Cuál es el nombre de la Persona 1?

Escriba el nombre a continuación y verifique la ortografía.

Nombre _____ Inicial _____

Apellido(s) _____

2. ¿Es la Persona 1 de sexo masculino o femenino?

Marque UNA casilla.

Masculino Femenino

3. ¿Cuál era la edad de la Persona 1 el (día del Censo Especial)?

¿Cuál es la fecha de nacimiento de la Persona 1? Si usted no sabe la edad exacta, calcule aproximadamente. Para bebés menores de 1 año, no escriba la edad en meses. Escriba 0 como la edad.

Escriba los números en las casillas.

Edad el (día del Censo Especial) Mes Día Año de nacimiento

_____ años _____ Mes _____ Día _____ Año de nacimiento

→ NOTA: Conteste AMBAS preguntas, la pregunta sobre origen hispano y la pregunta sobre raza. Para este censo, origen hispano no es una raza.

4. Lea la sección ORIGEN HISPANO en la Hoja Informativa.

¿Es la Persona 1 de origen hispano, latino o español?

- No, no es de origen hispano, latino o español
- Sí, mexicano, mexicanoamericano, chicano
- Sí, puertorriqueño
- Sí, cubano
- Sí, de otro origen hispano, latino o español – Escriba, por ejemplo, salvadoreño, dominicano, colombiano, guatemalteco, español, ecuatoriano, etc. ↗

5. Lea la sección RAZA en la Hoja Informativa.

¿Cuál es la raza de la Persona 1?

Marque una o más casillas Y escriba los orígenes.

Blanca – Escriba, por ejemplo, alemán, irlandés, inglés, italiano, libanés, egipcio, etc. ↗

Negra o afroamericana – Escriba, por ejemplo, afroamericano, jamaiquino, haitiano, nigeriano, etíope, somalí, etc. ↗

Indígena de las Américas o nativa de Alaska – Escriba el nombre de la(s) tribu(s) en la(s) que está inscrita o la(s) tribu(s) principal(es), por ejemplo, Navajo Nation, Blackfeet Tribe, maya, azteca, Native Village of Barrow Inupiat Traditional Government, Nome Eskimo Community, etc. ↗

China _____

Filipina _____

India asiática _____

Otra asiática – Escriba, por ejemplo, pakistán, camboyano, hmong, etc. ↗

Vietnamita _____

Coreana _____

Japonesa _____

Nativa de Hawái _____

Samoana _____

Chamorra _____

Otra de las islas del Pacífico – Escriba, por ejemplo, tongano, fijiano, de las Islas Marshall, etc. ↗

Alguna otra raza – Escriba la raza o el origen.

→ Si se contaron más personas en la Pregunta S4 de la primera página, continúe con la Persona 2 de la próxima página.



Persona 2

1. ¿Cuál es el nombre de la Persona 2?

Escriba el nombre a continuación y verifique la ortografía.

Nombre _____ Inicial _____

Apellido(s) _____

2. Lea la sección PARENTESCO en la Hoja Informativa.

¿Cómo está esta persona relacionada con la Persona 1?

Marque UNA casilla.

- | | |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> Esposo(a) del sexo opuesto | <input type="checkbox"/> Padre o madre |
| <input type="checkbox"/> Pareja no casada del sexo opuesto | <input type="checkbox"/> Nieto(a) |
| <input type="checkbox"/> Esposo(a) del mismo sexo | <input type="checkbox"/> Suegro(a) |
| <input type="checkbox"/> Pareja no casada del mismo sexo | <input type="checkbox"/> Yerno o nuera |
| <input type="checkbox"/> Hijo(a) biológico(a) o de sangre | <input type="checkbox"/> Otro pariente |
| <input type="checkbox"/> Hijo(a) adoptivo(a) | <input type="checkbox"/> Roommate o compañero(a) de casa |
| <input type="checkbox"/> Hijastro(a) | <input type="checkbox"/> Hijo(a) foster |
| <input type="checkbox"/> Hermano(a) | <input type="checkbox"/> Otra persona que no es pariente |

3. ¿Es esta persona de sexo masculino o sexo femenino?

Marque UNA casilla.

Masculino Femenino

4. ¿Cuál era la edad de esta persona el (día del Censo Especial)?

¿Cuál es la fecha de nacimiento de esta persona? Si usted no sabe la edad exacta, calcule aproximadamente. Para bebés menores de 1 año, no escriba la edad en meses. Escriba 0 como la edad.

Escriba los números en las casillas.

Edad el (día del Censo Especial) Mes Día Año de nacimiento

_____ años _____ / _____ / _____

→ NOTA: Conteste AMBAS preguntas, la pregunta sobre origen hispano y la pregunta sobre raza. Para este censo, origen hispano no es una raza.

5. Lea la sección ORIGEN HISPANO en la Hoja Informativa.

¿Es esta persona de origen hispano, latino o español?

- No, no es de origen hispano, latino o español
- Sí, mexicano, mexicanoamericano, chicano
- Sí, puertorriqueño
- Sí, cubano
- Sí, de otro origen hispano, latino o español – Escriba, por ejemplo, salvadoreño, dominicano, colombiano, guatemalteco, español, ecuatoriano, etc. ↗

6. Lea la sección RAZA en la Hoja Informativa.

¿Cuál es la raza de esta persona?

Marque una o más casillas Y escriba los orígenes.

Blanca – Escriba, por ejemplo, alemán, irlandés, inglés, italiano, libanés, egipcio, etc. ↗

Negra o afroamericana – Escriba, por ejemplo, afroamericano, jamaíquino, haitiano, nigeriano, etíope, somalí, etc. ↗

Indígena de las Américas o nativa de Alaska – Escriba el nombre de la(s) tribu(s) en la(s) que está inscrita o la(s) tribu(s) principal(es), por ejemplo, Navajo Nation, Blackfeet Tribe, maya, azteca, Native Village of Barrow Inupiat Traditional Government, Nome Eskimo Community, etc. ↗

China Vietnamita Nativa de Hawái

Filipina Coreana Samoana

India asiática Japonesa Chamorras

Otra asiática – Escriba, por ejemplo, pakistán, camboyano, hmong, etc. ↗

Alguna otra raza – Escriba la raza o el origen.

→ Si se contaron más personas en la Pregunta S4 de la primera página, continúe con la Persona 3 de la próxima página.



Persona 3

1. ¿Cuál es el nombre de la Persona 3?

Escriba el nombre a continuación y verifique la ortografía.

Nombre _____ Inicial _____

Apellido(s) _____

2. Lea la sección PARENTESCO en la Hoja Informativa.

¿Cómo está esta persona relacionada con la Persona 1?

Marque UNA casilla.

- | | |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> Esposo(a) del sexo opuesto | <input type="checkbox"/> Padre o madre |
| <input type="checkbox"/> Pareja no casada del sexo opuesto | <input type="checkbox"/> Nieto(a) |
| <input type="checkbox"/> Esposo(a) del mismo sexo | <input type="checkbox"/> Suegro(a) |
| <input type="checkbox"/> Pareja no casada del mismo sexo | <input type="checkbox"/> Yerno o nuera |
| <input type="checkbox"/> Hijo(a) biológico(a) o de sangre | <input type="checkbox"/> Otro pariente |
| <input type="checkbox"/> Hijo(a) adoptivo(a) | <input type="checkbox"/> Roommate o compañero(a) de casa |
| <input type="checkbox"/> Hijastro(a) | <input type="checkbox"/> Hijo(a) foster |
| <input type="checkbox"/> Hermano(a) | <input type="checkbox"/> Otra persona que no es pariente |

3. ¿Es esta persona de sexo masculino o sexo femenino?

Marque UNA casilla.

- Masculino Femenino

4. ¿Cuál era la edad de esta persona el (día del Censo Especial)?

¿Cuál es la fecha de nacimiento de esta persona? Si usted no sabe la edad exacta, calcule aproximadamente. Para bebés menores de 1 año, no escriba la edad en meses. Escriba 0 como la edad.

Escriba los números en las casillas.

Edad el (día del Censo Especial) Mes Día Año de nacimiento

_____ años

--	--	--

--	--

--	--	--	--

→ NOTA: Conteste AMBAS preguntas, la pregunta sobre origen hispano y la pregunta sobre raza. Para este censo, origen hispano no es una raza.

5. Lea la sección ORIGEN HISPANO en la Hoja Informativa.

¿Es esta persona de origen hispano, latino o español?

- No, no es de origen hispano, latino o español
- Sí, mexicano, mexicanoamericano, chicano
- Sí, puertorriqueño
- Sí, cubano
- Sí, de otro origen hispano, latino o español – Escriba, por ejemplo, salvadoreño, dominicano, colombiano, guatemalteco, español, ecuatoriano, etc. ↗

6. Lea la sección RAZA en la Hoja Informativa.

¿Cuál es la raza de esta persona?

Marque UNA o más casillas Y escriba los orígenes.

Blanca – Escriba, por ejemplo, alemán, irlandés, inglés, italiano, libanés, egipcio, etc. ↗

Negra o afroamericana – Escriba, por ejemplo, afroamericano, jamaiquino, haitiano, nigeriano, etíope, somalí, etc. ↗

Indígena de las Américas o nativa de Alaska – Escriba el nombre de la(s) tribu(s) en la(s) que está inscrita o la(s) tribu(s) principal(es), por ejemplo, Navajo Nation, Blackfeet Tribe, maya, azteca, Native Village of Barrow Inupiat Traditional Government, Nome Eskimo Community, etc. ↗

China

Vietnamita

Nativa de Hawái

Filipina

Coreana

Samoana

India asiática

Japonesa

Chamorra

Otra asiática – Escriba, por ejemplo, pakistán, camboyano, hmong, etc. ↗

Alguna otra raza – Escriba la raza o el origen.

→ Si se contaron más personas en la Pregunta S4 de la primera página, continúe con la Persona 4 de la próxima página.



Persona 4

1. ¿Cuál es el nombre de la Persona 4?

Escriba el nombre a continuación y verifique la ortografía.

Nombre _____ Inicial _____

Apellido(s) _____

2. Lea la sección PARENTESCO en la Hoja Informativa.

¿Cómo está esta persona relacionada con la Persona 1?

Marque UNA casilla.

- | | |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> Esposo(a) del sexo opuesto | <input type="checkbox"/> Padre o madre |
| <input type="checkbox"/> Pareja no casada del sexo opuesto | <input type="checkbox"/> Nieto(a) |
| <input type="checkbox"/> Esposo(a) del mismo sexo | <input type="checkbox"/> Suegro(a) |
| <input type="checkbox"/> Pareja no casada del mismo sexo | <input type="checkbox"/> Yerno o nuera |
| <input type="checkbox"/> Hijo(a) biológico(a) o de sangre | <input type="checkbox"/> Otro pariente |
| <input type="checkbox"/> Hijo(a) adoptivo(a) | <input type="checkbox"/> Roommate o compañero(a) de casa |
| <input type="checkbox"/> Hijastro(a) | <input type="checkbox"/> Hijo(a) foster |
| <input type="checkbox"/> Hermano(a) | <input type="checkbox"/> Otra persona que no es pariente |

3. ¿Es esta persona de sexo masculino o sexo femenino?

Marque UNA casilla.

Masculino Femenino

4. ¿Cuál era la edad de esta persona el (día del Censo Especial)?

¿Cuál es la fecha de nacimiento de esta persona? Si usted no sabe la edad exacta, calcule aproximadamente. Para bebés menores de 1 año, no escriba la edad en meses. Escriba 0 como la edad.

Escriba los números en las casillas.

Edad el (día del Censo Especial) Mes Día Año de nacimiento

_____ años

_____	_____	_____	_____
-------	-------	-------	-------

→ NOTA: Conteste AMBAS preguntas, la pregunta sobre origen hispano y la pregunta sobre raza. Para este censo, origen hispano no es una raza.

5. Lea la sección ORIGEN HISPANO en la Hoja Informativa.

¿Es esta persona de origen hispano, latino o español?

- No, no es de origen hispano, latino o español
- Sí, mexicano, mexicanoamericano, chicano
- Sí, puertorriqueño
- Sí, cubano
- Sí, de otro origen hispano, latino o español – Escriba, por ejemplo, salvadoreño, dominicano, colombiano, guatemalteco, español, ecuatoriano, etc. ↗

6. Lea la sección RAZA en la Hoja Informativa.

¿Cuál es la raza de esta persona?

Marque una o más casillas Y escriba los orígenes.

Blanca – Escriba, por ejemplo, alemán, irlandés, inglés, italiano, libanés, egipcio, etc. ↗

Negra o afroamericana – Escriba, por ejemplo, afroamericano, jamaíquino, haitiano, nigeriano, etíope, somalí, etc. ↗

Indígena de las Américas o nativa de Alaska – Escriba el nombre de la(s) tribu(s) en la(s) que está inscrita o la(s) tribu(s) principal(es), por ejemplo, Navajo Nation, Blackfeet Tribe, maya, azteca, Native Village of Barrow Inupiat Traditional Government, Nome Eskimo Community, etc. ↗

China

Vietnamita

Nativa de Hawái

Filipina

Coreana

Samoana

India asiática

Japonesa

Chamorras

Otra asiática –

Escriba, por ejemplo, pakistán, camboyano,

hmong, etc. ↗

Otra de las islas del Pacífico – Escriba, por ejemplo, tongano, fijiano, de las Islas Marshall, etc. ↗

Alguna otra raza – Escriba la raza o el origen.

→ Si se contaron más personas en la Pregunta S4 de la primera página, continúe con la Persona 5 de la próxima página.



Persona 5

1. ¿Cuál es el nombre de la Persona 5?

Escriba el nombre a continuación y verifique la ortografía.

Nombre _____ Inicial _____

Apellido(s) _____

2. Lea la sección PARENTESCO en la Hoja Informativa.

¿Cómo está esta persona relacionada con la Persona 1?

Marque UNA casilla.

- | | |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> Esposo(a) del sexo opuesto | <input type="checkbox"/> Padre o madre |
| <input type="checkbox"/> Pareja no casada del sexo opuesto | <input type="checkbox"/> Nieto(a) |
| <input type="checkbox"/> Esposo(a) del mismo sexo | <input type="checkbox"/> Suegro(a) |
| <input type="checkbox"/> Pareja no casada del mismo sexo | <input type="checkbox"/> Yerno o nuera |
| <input type="checkbox"/> Hijo(a) biológico(a) o de sangre | <input type="checkbox"/> Otro pariente |
| <input type="checkbox"/> Hijo(a) adoptivo(a) | <input type="checkbox"/> Roommate o compañero(a) de casa |
| <input type="checkbox"/> Hijastro(a) | <input type="checkbox"/> Hijo(a) foster |
| <input type="checkbox"/> Hermano(a) | <input type="checkbox"/> Otra persona que no es pariente |

3. ¿Es esta persona de sexo masculino o sexo femenino?

Marque UNA casilla.

- Masculino Femenino

4. ¿Cuál era la edad de esta persona el (día del Censo Especial)?

¿Cuál es la fecha de nacimiento de esta persona? Si usted no sabe la edad exacta, calcule aproximadamente. Para bebés menores de 1 año, no escriba la edad en meses. Escriba 0 como la edad.

Escriba los números en las casillas.

Edad el (día del Censo Especial) Mes Día Año de nacimiento

_____ años

--	--	--

--	--

--	--	--	--

→ NOTA: Conteste AMBAS preguntas, la pregunta sobre origen hispano y la pregunta sobre raza. Para este censo, origen hispano no es una raza.

5. Lea la sección ORIGEN HISPANO en la Hoja Informativa.

¿Es esta persona de origen hispano, latino o español?

- No, no es de origen hispano, latino o español
- Sí, mexicano, mexicanoamericano, chicano
- Sí, puertorriqueño
- Sí, cubano
- Sí, de otro origen hispano, latino o español – Escriba, por ejemplo, salvadoreño, dominicano, colombiano, guatemalteco, español, ecuatoriano, etc. ↗

6. Lea la sección RAZA en la Hoja Informativa.

¿Cuál es la raza de esta persona?

Marque UNA o más casillas Y escriba los orígenes.

Blanca – Escriba, por ejemplo, alemán, irlandés, inglés, italiano, libanés, egipcio, etc. ↗

Negra o afroamericana – Escriba, por ejemplo, afroamericano, jamaiquino, haitiano, nigeriano, etíope, somalí, etc. ↗

Indígena de las Américas o nativa de Alaska – Escriba el nombre de la(s) tribu(s) en la(s) que está inscrita o la(s) tribu(s) principal(es), por ejemplo, Navajo Nation, Blackfeet Tribe, maya, azteca, Native Village of Barrow Inupiat Traditional Government, Nome Eskimo Community, etc. ↗

China

Vietnamita

Nativa de Hawái

Filipina

Coreana

Samoana

India asiática

Japonesa

Chamorra

Otra asiática – Escriba, por ejemplo, pakistán, camboyano, hmong, etc. ↗

Alguna otra raza – Escriba la raza o el origen.

→ Si se contaron más personas en la Pregunta S4 de la primera página, continúe con la Persona 6 de la próxima página.



Persona 6

1. ¿Cuál es el nombre de la Persona 6?

Escriba el nombre a continuación y verifique la ortografía.

Nombre _____ Inicial _____

Apellido(s) _____

2. Lea la sección PARENTESCO en la Hoja Informativa.

¿Cómo está esta persona relacionada con la Persona 1?

Marque UNA casilla.

- | | |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> Esposo(a) del sexo opuesto | <input type="checkbox"/> Padre o madre |
| <input type="checkbox"/> Pareja no casada del sexo opuesto | <input type="checkbox"/> Nieto(a) |
| <input type="checkbox"/> Esposo(a) del mismo sexo | <input type="checkbox"/> Suegro(a) |
| <input type="checkbox"/> Pareja no casada del mismo sexo | <input type="checkbox"/> Yerno o nuera |
| <input type="checkbox"/> Hijo(a) biológico(a) o de sangre | <input type="checkbox"/> Otro pariente |
| <input type="checkbox"/> Hijo(a) adoptivo(a) | <input type="checkbox"/> Roommate o compañero(a) de casa |
| <input type="checkbox"/> Hijastro(a) | <input type="checkbox"/> Hijo(a) foster |
| <input type="checkbox"/> Hermano(a) | <input type="checkbox"/> Otra persona que no es pariente |

3. ¿Es esta persona de sexo masculino o sexo femenino?

Marque UNA casilla.

Masculino Femenino

4. ¿Cuál era la edad de esta persona el (día del Censo Especial)?

¿Cuál es la fecha de nacimiento de esta persona? Si usted no sabe la edad exacta, calcule aproximadamente. Para bebés menores de 1 año, no escriba la edad en meses. Escriba 0 como la edad.

Escriba los números en las casillas.

Edad el (día del Censo Especial) Mes Día Año de nacimiento

_____ años _____ / _____ / _____

→ NOTA: Conteste AMBAS preguntas, la pregunta sobre origen hispano y la pregunta sobre raza. Para este censo, origen hispano no es una raza.

5. Lea la sección ORIGEN HISPANO en la Hoja Informativa.

¿Es esta persona de origen hispano, latino o español?

- No, no es de origen hispano, latino o español
- Sí, mexicano, mexicanoamericano, chicano
- Sí, puertorriqueño
- Sí, cubano
- Sí, de otro origen hispano, latino o español – Escriba, por ejemplo, salvadoreño, dominicano, colombiano, guatemalteco, español, ecuatoriano, etc. ↗

6. Lea la sección RAZA en la Hoja Informativa.

¿Cuál es la raza de esta persona?

Marque una o más casillas Y escriba los orígenes.

Blanca – Escriba, por ejemplo, alemán, irlandés, inglés, italiano, libanés, egipcio, etc. ↗

Negra o afroamericana – Escriba, por ejemplo, afroamericano, jamaíquino, haitiano, nigeriano, etíope, somalí, etc. ↗

Indígena de las Américas o nativa de Alaska – Escriba el nombre de la(s) tribu(s) en la(s) que está inscrita o la(s) tribu(s) principal(es), por ejemplo, Navajo Nation, Blackfeet Tribe, maya, azteca, Native Village of Barrow Inupiat Traditional Government, Nome Eskimo Community, etc. ↗

China Vietnamita Nativa de Hawái

Filipina Coreana Samoana

India asiática Japonesa Chamorras

Otra asiática – Escriba, por ejemplo, pakistán, camboyano, hmong, etc. ↗

Alguna otra raza – Escriba la raza o el origen.

→ Si se contaron más de 6 personas en la Pregunta S4, continúe con la próxima persona en un cuestionario de continuación (SC-CQ-TL(S)) y actualice el número de los cuestionarios de continuación en la página 8.

